

Content

Předmluva / Foreword	11
Úvodem / Introduction	14
Dlouhá cesta k Její pastorkyně / The long road to Jenůfa	17
Drama, které otráslo Prahou / A drama which shook Prague	23
Regionální Janáček a slavná Preissová / The regional Janáček and the famous Preissová	33
Realistické drama jako text opery / A realist play as text for an opera	39
Janáčkova dramaturgická úprava činoherního textu / Janáček's dramaturgical adaptation of the script	47
Léta komponování / The years of composing	53
Národní divadlo v Praze - Karel Kovařovic I / The National Theatre in Prague – Karel Kovařovic I	79
Neslavně slavné první nastudování v brněnském Národním divadle / The notorious first performances at the Brno National Theatre	89
Revize partitury - tištěné vydání klavírního výtahu (takzvané brněnská verze 1908) / Revision of the score - the printed edition of the piano-vocal score (the "Brno" version of 1908)	107
A léta ubíhala... / And the years passed by...	113
Opera konečně vzata Prahou na milost - Karel Kovařovic II / An act of mercy, Prague finally accepts the opera - Karel Kovařovic II	121
Max Brod a Leoš Janáček / Max Brod and Leoš Janáček	163
Nesmělé krůčky již slavné opery / The hesitant steps of a now famous opera	169
Nakladatelé - boj o dvanáct let uleželou novinku / The publishers - the dispute over a "new" twelve-year-old work	181
Dvorní opera ve Vídni - brána do světa / The Court Opera in Vienna – a door to the world	197
Jak to bylo se slavnou Emou Destinnovou / The celebrated Emmy Destinn and Jenůfa	237
Problémy s Gabrielou Preissovou / Problems with Gabriela Preissová	243
Její pastorkyně doma i ve světě / Jenůfa at home and abroad	249
Další osud retuší - Karel Kovařovic III / The fate of the revisions - Karel Kovařovic III	281
Její pastorkyně - výnosná opera? / Jenůfa - a profitable opera?	293
Místo závěru / In place a conclusion	296
Poznámky k textu / Footnotes	299
Stemma	316
Soupis nastudování Její pastorkyně v letech 1904–1928 / A list of the productions of Jenůfa from 1904–1928	319
Glosář vybraných osobností / Glossary of selected individuals	329
Literatura (výběr) / Bibliography (selected)	347
Soupis vyobrazení / List of photographs	351
Rejstřík / Index	359